



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha 2A

Návrh smlouvy o dílo č. 1/2015 na veřejnou zakázku s názvem:

Zahraniční jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky, zahraniční jazykové kurzy pro pedagogy a stínování pro pedagogy

Část 1.A - Zahraniční jazykový kurz pro učitele - 3 pedagogy (Malta, Anglie nebo Skotsko)

I. Smluvní strany

1. Objednatel:

Základní škola a mateřská škola Ostrava, Ostrčilova 10, příspěvková organizace
Ostrčilova 10/2557, Ostrava 702 00
tel: 725 055 858

pernecky@zs-ostrcil.cz

IČ: 61989037

Oprávněný zástupce: Michal Pernecký, ředitel školy

dále jen „objednatel“

2. Poskytovatel:

se sídlem:

Oprávněný zástupce:

tel.:

Email:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

dále jen „poskytovatel“

EF Education First s.r.o.

Vodičkova 26, Praha 1, 110 00

Ing. Šárka Fialová

732132670

sarka.fialova@ef.com

Royal bank of Scotland

254019/5400

27579603

CZ27579603

dále také obecně jako „smluvní strany“

II. Úvodní ustanovení

- Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají na základě výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu z operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost dle výzvy MŠMT č. 56 v rámci projektu „ZŠ Ostrčilova - jazyky všem“, registrační číslo CZ.1.07/1.1.00/56.0759
- Účelem této smlouvy je zajistit výukové kurzy, ubytování, stravování, dopravu a další aktivity pro žáky a pedagogický doprovod dle specifikace uvedené v této smlouvě (příloha č.1 A).



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- Poskytovatel prohlašuje, že je odborně způsobilý poskytovat za úplatu všechny služby, které jsou předmětem této smlouvy.
- V případě cestovní kanceláře nebo v případě zprostředkování služby dle této smlouvy za cestovní kancelář, se poskytovatel zavazuje nejpozději při podpisu této smlouvy předložit objednateli doklad o pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře, v případě cestovní kanceláře, pro kterou služby dle této smlouvy zprostředkovává (dále jen „pojistná smlouva na úpadek“). Pojištění musí být sjednáno v souladu s ustanoveními zákona č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu některých činností v oblasti cestovního ruchu ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel se zavazuje do 5 pracovních dnů od podpisu kteréhokoliv dodatku k pojistné smlouvě na úpadek nebo v případě uzavření nové pojistné smlouvy na úpadek, doručit objednateli takovýto dodatek či novou pojistnou smlouvu na úpadek.
- Smluvní strany se zavazují, že zástupci smluvních stran, podepisujících tuto smlouvu, písemně oznámí bez prodlení druhé smluvní straně změny svých identifikačních údajů, a to včetně změny bankovního spojení. Písemné oznámení o změně zástupce smluvní strany podepisujícího tuto smlouvu doloží smluvní strana dokladem o volbě nebo jmenování. V písemném oznámení smluvní strana vždy uvede odkaz na číslo smlouvy a datum účinnosti oznamované změny.

III. Předmět plnění

- Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje zajistit pro objednatele výukové kurzy, ubytování, stravování, dopravu a další aktivity pro pedagogy v rozsahu a za podmínek uvedených v příloze Č.1A smlouvy – specifikace předmětu plnění Zahraniční jazykový kurz pro učitele.

IV. Doba a místo pobytu

- Předmět zakázky bude realizován v souladu s termíny uvedenými ve výzvě a specifikaci předmětu plnění. Místem dodání předmětu zakázky bude v souladu s místy uvedenými ve specifikaci předmětu plnění v příloze Č.1A.

V. Cena

- Cena za zajištění předmětu plnění dle této smlouvy je stanovena na základě výsledku výběrového řízení objednatele a činí: 162 023,13Kč
- Sjednaná cena části 1. veřejné zakázky je nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady spojené s předmětem plnění, tzn. že v ceně jsou zahrnuty všechny náklady, včetně veškerých souvisejících poplatků, apod.
- Poskytovatel odpovídá za to, že sazba daně z přidané hodnoty bude stanovena v souladu s platnými právními předpisy

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

6. Vedle smluvní pokuty má objednatel právo na náhradu škody vzniklé z porušení povinností, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje a to i ve výši přesahující smluvní pokutu.

VI. Platební podmínky

1. Objednatel neposkytuje zálohy.
2. Podkladem pro úhradu smluvní ceny poskytnutých služeb bude faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu dle § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění (dále jen „faktura“).
3. Jednotlivá faktura bude vystavena vždy do 10 kalendářních dnů po ukončení každého jednotlivého kurzu/pobytu se splatností do 15-ti kalendářních dnů ode dne doručení faktury objednateli.
4. Faktury budou kromě zákonem stanovených náležitostí pro daňový doklad obsahovat také:
 - a) číslo a datum vystavení faktury, jméno a příjmení vystavitele faktury a jeho vlastnoruční podpis,
 - b) číslo této smlouvy objednatele a datum uzavření této smlouvy,
 - c) název a registrační číslo projektu dle článku II. odst. 1 této smlouvy,
 - d) předmět plnění a jeho přesnou specifikaci,
 - e) přílohy - seznam s uvedením jména a příjmení osob, které se daného kurzu/pobytu zúčastnily,
 - f) označení banky a čísla účtu uvedeného v centrálním registru plátců DPH, na který musí být zapláceno.
5. Objednatel uhradí fakturu bezhotovostně převodem na účet poskytovatele. Za den zaplacení se považuje den, kdy byla příslušná částka připsána na účet poskytovatele.
6. Nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude chybně vyúčtována cena, je objednatel oprávněn fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně k provedení opravy s vyznačením důvodu vrácení. Poskytovatel provede opravu vystavením nové faktury. Od doby odeslání vadné faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta splatnosti běží opět ode dne doručení nově vyhotovené faktury.

VII. Sankční ujednání

1. V případě nedodržení termínu splatnosti faktury je poskytovatel oprávněn vyúčtovat objednateli úrok z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý dne prodlení.
2. V případě zániku smlouvy nezaniká smluvním stranám nárok na smluvní pokutu, pokud vznikl dřívějším porušením povinností druhou smluvní stranou.
3. Zánik závazku pozdním plněním neznamená zánik nároku na smluvní pokutu za prodlení s plněním.
4. Smluvní pokuty sjednané touto smlouvou zaplatí poskytovatel nezávisle na zavinění a na tom, zda a v jaké výši vznikne objednateli škoda, kterou lze vymáhat samostatně.
5. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok smluvní strany na náhradu škody.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

6. Vedle smluvní pokuty má objednatel právo na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje, a to i ve výši přesahující smluvní pokutu.
7. Smluvní pokuta bude uhrazena na základě daňového dokladu vyhotoveného smluvní stranou se splatností 30 dnů ode dne doručení druhé smluvní straně.

VIII. Reklamacce služeb

1. V případě, že rozsah nebo kvalita služeb je nižší, než byla dohodnuta a stanovena poskytovatelem a jeho cenou, vzniká účastníkovi právo na reklamaci.
2. Reklamacce musí být uplatněna ihned, jakmile účastník pobytu zjistí skutečnost, která by mohla být předmětem reklamacce tak, aby závadný stav byl neodkladně napraven na místě konání pobytu.

XI. Závěrečné ustanovení

3. Nepodaří-li se závadu odstranit, je nutné sepsat o příslušných skutečnostech, krátký zápis, který účastník podepíše a doplní svým stanoviskem. V tomto případě je nutné reklamaci nejpozději do 30 dnů po ukončení pobytu doručit poskytovateli. Poskytovatel je povinen rozhodnout do 30 dnů po doručení reklamacce.

IX. Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel je povinen zajistit poskytování služeb sjednaných touto smlouvou v souladu s platnými právními předpisy (bezpečnostními, hygienickými, apod.).
2. Při jakýchkoliv nenadálých událostech, které by ovlivnily realizaci kurzu/pobytu, popřípadě ohrožení účastníků kurzu/pobytu, je poskytovatel povinen zajistit na vlastní náklady objednateli náhradní kurz/pobyt za stejných podmínek sjednaných touto smlouvou, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
3. Poskytovatel se zavazuje umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je předmět plnění financován, kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů).
4. Poskytovatel se zavazuje přizpůsobit výkonu finanční kontroly v souladu s ustanovením § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů.
5. Poskytovatel bere na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna na profilu zadavatele objednatel a na stránkách MŠMT. Poskytovatel prohlašuje, že obsah smlouvy nepovažuje za obchodní tajemství a uděluje svolení k jejímu zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
6. Poskytnutá osobní data osob budou použita pouze pro účely zajištění objednaných služeb v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

X. Doba platnosti smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, tzn. smlouva skončí dnem splnění povinností smluvních stran vyplývajících z této smlouvy.
2. Tuto smlouvu lze rovněž ukončit dohodou stran.
3. V případě podstatného porušení této smlouvy je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna bez zbytečného odkladu od smlouvy odstoupit. Za podstatné porušení smlouvy se pro tento účel považuje ze strany poskytovatele nedodržení sjednaných termínů kurzů/pobytů a opakované (dvakrát a více) nekvalitní poskytování služeb. Ze strany objednatele se pak za podstatné porušení smlouvy považuje opakované (dvakrát a více) pozdní zaplacení faktury.

XI. Závěrečná ustanovení

1. Není-li v této smlouvě sjednáno jinak, platí pro tento smluvní vztah příslušná ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a předpisů s ním souvisejících.
2. Odpověď na nabídku s pozměňovacím dodatkem nebo odchylkou (§ 1740 odst. 3 občanského zákoníku) není přijata, pokud druhá smluvní strana tuto odpověď výslovně písemně nepotvrdí jako přijetí nabídky na uzavření smlouvy.
3. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran před zahájením plnění.
4. Smluvní strany se odchýlně od ustanovení občanského zákoníku, která obecně upravují uzavření smlouvy, dohodly, že dodatek je uzavřen výlučně tehdy, byl-li písemný návrh dodatku podepsán a předložený jednou smluvní stranou podepsán druhou smluvní stranou ve znění předloženého návrhu bez jakýchkoli změn, výhrad apod. a doručen navrhující smluvní straně. Za přijetí návrhu dodatku se nebude považovat případ, kdy smluvní strana, které byl návrh adresován, se fakticky zachová podle návrhu dodatku, tj. např. poskytne-li nebo přijme-li plnění, aniž by zároveň návrh dodatku podepsala.
5. Smluvní strany odchýlně od ustanovení § 582 odst. 2 občanského zákoníku sjednávají, že mohou namítnout neplatnost změny této smlouvy pro nedodržení sjednané formy i v případě, že již bylo plněno.
6. Poskytovatel nemůže bez předchozího písemného souhlasu objednatele postoupit své pohledávky z této smlouvy, nebo její část, na třetí osobu.
7. Poskytovatel není oprávněn převést svá práva a povinnosti ze smlouvy, nebo její část, třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu objednatele.
8. Obě smluvní strany se dohodly, že v případě nástupnictví jsou nástupnické organizace smluvních stran vázány ustanoveními této smlouvy v plném rozsahu.
9. Písemnosti se považují za doručené i v případě, že kterákoliv ze smluvních stran její doručení odmítne či jinak znemožní.

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

10. Osoby podepisující tuto smlouvu svým podpisem stvrzují platnost svých jednatelských oprávnění.
11. Smlouva je vyhotovena ve dvou originálních vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden stejnopis.
12. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, a že byla uzavřena po vzájemném projednání dle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně a její autentičnost stvrzují svými podpisy.
13. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu smluvní stranou, která ji podepisuje jako druhá v pořadí.
14. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha A1 Specifikace předmětu plnění.

Za objednatele:

V Ostravě dne.....

Za poskytovatele:

V Praze dne.....

Základní škola a mateřská škola Osirav,
Ostrčilova 10/2557,
příspěvková organizace
702 00 Ostrava
IČ: 61989037

Michal Pernecký, ředitel školy



EF Education First s.r.o.
Cestovní kancelář
Vodičkova 26
110 00 Praha 1
tel.: 296 333 810
fax: 296 333 814
www.ef-czech.cz IČO: 275 79 603

Ing. Šárka Fialová, country manager



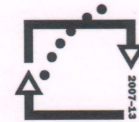
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 1A Smlouvy o poskytnutí služby

k veřejné zakázce malého rozsahu: „Realizace zahraničních vzdělávacích pobytů“

Specifikace předmětu plnění - upřesnění termínu, způsobu a místa plnění služby

1.A - Zahraniční jazykový kurz pro učitele - 3 pedagogy (Malta a Anglie, nebo Skotsko)

- **místo:** 2 x Malta
1 x Anglie nebo Skotsko
- **počet osob :** 3
- **délka pobytu:** min. 10 pracovních dní (bez cesty)
- **v termínu:** Malta září až říjen 2015
Anglie a Skotsko září až listopad 2015

Předmětem dodávky je komplexní zajištění jazykových kurzů pro 3 pedagogy.

Za komplexní zajištění se považuje:

- úhrada jazykového kurzu včetně všech poplatků s tím spojených (poplatky za veškeré studijní materiály, vstupné na povinných aktivitách v rámci výuky, které požaduje vybraná škola)
- úhrada a zajištění ubytování dostupného od místa konání kurzu chůzí do 25 minut, nebo v dojezdové vzdálenosti MHD do 25 minut.
- úhrada a zajištění stravování
- úhrada a zajištění letecké dopravy z ČR na místo konání a zpět, v místě konání kurzu pak transfer na místo ubytování a zpět. Součástí ceny je zajištění nákladů spojených s každodenní dopravou na místo výuky (rozumí se zajištění dopravy, případně jízdenek na přepravu).
- vystavení Osvědčení o absolvování vzdělávacího programu, které musí obsahovat název a sídlo zahraniční instituce, jméno a příjmení účastníka, název vzdělávacího programu, datum zahájení a ukončení programu, počet hodin, místo konání, jméno lektorů, datum a místo vystavení osvědčení
- úhrada a zajištění cestovního pojištění a pojištění léčebných výloh včetně repatriace po celou dobu trvání akce včetně cesty tam i zpět
- úhrada dalších poplatků:
 - sezónní příplatek
 - registrační poplatek účtovaný školou
 - ubytovací poplatek
 - telefonní asistenční služba

- **doprava:** letecky z Prahy/ Ostrava

- **ubytování:** penzion/ hotel minimálně ** samostatný pokoj s vlastním sociálním zařízením, ve Skotsku a Anglii pak s funkčním topením

- **strava:** plná penze včetně nápojů

- **jazykový kurz:** min. 10 pracovních dnů, angličtina, minimálně 20 hodin týdně

(1 vyučovací hodina = 45 minut). Specifikace kurzu dle vybrané školy bez vlivu na cenu.

- **rozpočet:** do 172 000 Kč včetně DPH



Malta St.Julians

Typ kurzu : Všeobecný kurz

Počet lekcí

26 lekcí týdně (délka lekce 40 minut)

Úroveň

Všechny úrovně od začátečníků až po pokročilé

Online následný kurz

3 měsíce pro všechny všeobecné kurzy angličtiny

Počet týdnů : 2

28 září 2015 - 09 října 2015

CZK

Všeobecný kurz

23 800.00

Obousměrný letištní transfer

850.00

Cestovní pojištění

27 září 2015 - 10 října 2015

1 065.00

Registrační poplatek

1 900.00

Pojištění pro případ odstoupení od smlouvy

990.00

Allegro Residence Single Off-peak

27 září 2015 - 10 října 2015

9 860.00

Letenka

11 000.00

Učební materiály

1 090.00

Cena celkem

50 555.00

Nabídka platná do : 22 srpna 2015

Informace o naší škole EF Všeobecný kurz

Ubytování se stravou (nevztahuje se na všechny rezidence)

EF Vstupní test

EF Diplom a EFCELT Certifikát

Přístup k portálu My EF

Informace o naší škole EF Malta St.Julians

- Středně velká škola
- V centru poblíž pláže
- EF Beach Club a Café
- Krásný ostrov, noční život, historie, Paceville, Blue Grotto, Valletta & mnohem více!



International Language Centers

Bristol

Typ kurzu : Všeobecný kurz

Počet lekcí

26 lekcí týdně (délka lekce 40 minut)

Úroveň

Všechny úrovně od začátečníků až po pokročilé

Online následný kurz

3 měsíce pro všechny všeobecné kurzy angličtiny

Počet týdnů : 2

12 října 2015 - 23 října 2015

CZK

Všeobecný kurz

29 000.00

Obousměrný letištní transfer

1 330.00

Cestovní pojištění

11 října 2015 - 24 října 2015

1 065.00

Registrační poplatek

1 900.00

Pojištění pro případ odstoupení od smlouvy

990.00

Učební materiály

1 090.00

Letenka

8 000.00

Zmena devizového kurzu

11 října 2015 - 24 října 2015

3 098.13

King Square Studios Single

11 října 2015 - 24 října 2015

14 440.00

Cena celkem

60 913.13

Nabídka platná do : 22 srpna 2015

Informace o naší škole EF Všeobecný kurz

Ubytování se stravou (nevztahuje se na všechny rezidence)

EF Vstupní test

EF Diplom a EFCELT Certifikát

Přístup k portálu My EF

Informace o naší škole EF Bristol

- Menší škola s osobním přístupem
- Nově rekonstruovaná škola s moderním vybavením
- Nákupy, restaurace, muzea, festivaly, trhy, hrad v Berkeley & více!

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

dále jen „poskytovatel“

dále také obecně jako „smluvní strany“

B. Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají na základě výběrového řízení na veřejnou zakázku malého rozsahu z operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost dle výzvy MŠMT č. 56 v rámci projektu „ZŠ Ostrava - jazyky všem“, registrační číslo CZ.1.07/1.1/00/16.0/789
2. Účelem této smlouvy je zajistit výukové kurzy, ubytování, stravování, dopravu a další aktivity pro žáky a pedagogický doprovod dle specifikace uvedené v této smlouvě (příloha č. 1 A).